# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## τής 4ης Ίουνίου 1981

## περί άποδοχής άναλήψεων ύποχρεώσεων σχετικά μέ τήν έρευνα άντιντάμπινγκ περί είσαγωγών τριβέων ένσφαίρων καί τριβέων μετά κωνικών κυλίνδρων καταγωγής Ίαπωνίας, Πολωνίας, Ρουμανίας καί Σοβιετικής Ένώσεως καί περί περατώσεως τής έρευνας αύτής

(81/406/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως τής Εύρωπαϊκής Οίκονομικής Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου τής 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί τής ἄμυνας κατά τῶν εἰσαγωγῶν πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ ἤ ἐπιδοτήσεων ἐκ μέρους χωρῶν μή μελῶν τής Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος (1), καί ίδίως τό ἄρθρο 10,

μετά διαβούλεση στό πλαίσιο τής Συμβουλευτικής Έπιτροπής ή όποία συνεστήθη μέ τόν κανονισμό 3017/79,

Έκτιμώντας:

ότι ή Έπιτροπή έλαβε καταγγελία στήν όποία προέβη ή Όμοσπονδία τών Εύρωπαϊκών Ένώσεων Κατασκευαστών Τριβέων, πού άντιπροσωπεύει σχεδόν όλόκληρη τήν παραγωγή τριβέων ένσφαίρων καί τριβέων μετά κωνικών κυλίνδρων, τής Κοινότητος· ότι ή καταγγελία περιείχε άποδεικτικά στοιχεῖα ὡς πρός τήν ὕπαρξη ντάμπινγκ σέ ὁμοειδή προϊόντα καταγωγῆς Ἰαπωνίας, Πολωνίας, Ρουμανίας καί Σοβιετικῆς Ἑνώσεως, καί ὡς πρός τή σημαντική ζημία πού προκύπτει ἐξ αὐτοῦ·

ότι τά άναφερθέντα άποδεικτικά στοιχεῖα ἦταν ἐπαρκή ὥστε νά δικαιολογοῦν τήν ἔναρξη ἔρευνας·

ότι ή Έπιτροπή άνήγγειλε, άκολούθως, μέ άνακοίνωση πού δημοσιεύθηκε στήν *Έπίσημη Έφημερίδα τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων* (2) τήν ἔναρξη ἔρευνας περί τῶν εἰσαγωγῶν τέτοιων προϊόντων καταγωγῆς Ἰαπωνίας, Πολωνίας, Ρουμανίας καί Σοβιετικῆς Ἑνώσεως, καί ἄρχισε ἔρευνα περί τῆς ὑποθέσεως σέ κοινοτικό ἐπίπεδο·

ότι ή Έπιτροπή είδοποίησε έπίσημα τούς γνωστούς ὡς ἐνδιαφερόμενους ἐξαγωγεῖς καί εἰσαγωγεῖς καθώς καί τούς άντιπροσώπους τής Ἰαπωνίας·

ότι ή Έπιτροπή ἔδωσε, στά ἄμεσα ἐνδιαφερόμενα μέρη, τήν εὐκαιρία νά γνωστοποιήσουν ἐγγράφως τίς θέσεις τους καί νά ἀναπτύξουν προφορικῶς τίς ἀπόψεις τους, καί νά συναντηθοῦν, ὥστε νά μπορέσει κάθε πλευρά νά παρουσιάσει τή θέση της·

ότι ή πλειοψηφία τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν ἔκανε χρήση αὐτῆς τῆς δυνατότητας·

ότι, προκειμένου νά φθάσει στόν καθορισμό τοῦ περιθωρίου ντάμπινγκ καί τῆς ζημίας, ή Έπιτροπή ἐρεύνησε κάθε πληροφορία πού ἔκρινε ἀναγκαία καί προέβη σέ ἔρευνες στίς ἐγκαταστάσεις τῶν τεσσάρων μεγαλυτέρων Ἰαπώνων παραγωγῶν, Koyo Seiko Co Ltd, Nachi-Fujikoshi Corp., Nippon Seiko K.K. καί NTN Toyo Bearing Co. Ltd, οἱ ὁποῖοι ἀντιπροσωπεύουν ὅλοι μαζί τή μεγάλη πλειοψηφία τῶν ἰαπωνικῶν ἐξαγωγῶν ἐνσφαίρων τριβέων καί τριβέων μετά κωνικῶν κυλίνδρων πρός τήν Κοινότητα, καί στίς ἐγκαταστάσεις τῶν εἰσαγωγέων πού ἀντιπροσωπεύουν σχεδόν ὅλες τίς εἰσαγωγές τοῦ ἐν λόγω προϊόντος, περιλαμβανομένων, στή Γαλλία, τῶν Import Standard Office, Koyo France, NK France S.A. NTN France S.A καί Metalexfrance S.A., στή Γερμανία NMB GmbH, Deutsche Koyo Walzlager Verkaufs-GmbH, NSK Kugellager GmbH, NTN, Walzlager (Europa) GmbH, NACHI (Deutschland) GmbH, FLT-Metall GmbH καί Stiegelmeier GmbH, στό Ἡνωμένο Βασίλειο, NTN Bearings-GKN Ltd., NSK Bearings Europe Ltd, NACHI (UK) Ltd, Koyo (UK) Ltd, NMB (UK) Ltd, FLT & Metals Ltd, καί Patrice Sales (UK) Ltd· ότι ή Έπιτροπή προέβη, ἐπίσης, σέ ἔρευνες στίς ἐγκαταστάσεις τῶν κατωτέρω σχετικῶν κατασκευαστῶν τῆς Κοινότητος, FAG Kugelfischer, SKF Kugellagefabriken, SNR Roylements, SKF (UK) Ltd, Ransome Hoffman, Pollard Ltd καί British Timken·

ότι, γιά τόν καθορισμό τοῦ ντάμπινγκ, ή Έπιτροπή ἐπέλεξε σάν περίοδο ἔρευνας τήν περίοδο ἀπό τῆς 1ης Ἰουλίου 1978 μέχρι τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1979, καί λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ γεγονότος ὅτι πολλές χιλιάδες τριβέων διαφορετικῶν τύπων πωλοῦνται στήν Κοινότητα, θεώρησε ὅτι 100 τύποι, οἱ ὁποῖοι ἦταν, ἀπό ἄποψη ἀξίας (πού ἀντιπροσώπευαν), οἱ πλέον σημαντικοί πού πωλήθηκαν ἀπό καθέναν ἐκ τῶν ἐξαγωγέων στή Γαλλία, Γερμανία καί Ἡνωμένο Βασίλειο, θά συνιστοῦσαν ἕνα ἀντιπροσωπευτικό δεῖγμα· ότι ζητήθηκε ἀπό τούς ἐξαγωγεῖς καί εἰσαγωγεῖς νά παράσχουν τά στοιχεῖα τους βάσει αὐτῶν τῶν τύπων καί τῆς περίοδου στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα·

ότι, προκειμένου νά διαπιστώσει ἄν οἱ ὡς ἄνω εἰσαγωγές ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ, ή Έπιτροπή ἔπρεπε νά λάβει ὑπόψη τό γεγονός ὅτι στήν Πολωνία, Ρουμανία καί Σοβιετή Ἕνωση δέν λειτουργεῖ οἰκονομία ἀγορᾶς·

ότι, γι' αὐτό τό λόγο, ή Έπιτροπή ἔπρεπε νά βασίσει τούς ὑπολογισμούς της στήν κανονική ἀξία σέ χώρα μέ οἰκονομία ἀγορᾶς· ότι, ὡς πρός αὐτό, ὁ καταγγέλλων εἶχε ἐπικαλεσθεῖ τίς ἐσωτερικές ἀγορές τῆς Αὐστρίας καί τῆς Ἰαπωνίας·

ότι, πάντως, ή Έπιτροπή ἀποφάσισε ὅτι οἱ ἰαπωνικές τιμές ἐξαγωγῆς πρός τήν Κοινότητα θά συνιστοῦσαν προσφορότερη βάση γιά τή σύγκριση, ἐφ' ὅσον οἱ ἐξαγω-

(1) ΕΕ ἀριθ. L 339 τῆς 31. 12. 1979, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. C 235 τῆς 18. 9. 1979, σ. 2.

γές τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης ἀνταγωνίζονταν τίς ἰαπωνικές ἐξαγωγές στήν Κοινότητα· ὅτι οἱ καταγγέλλοντες ἐνημερώθηκαν σχετικῶς καί δέν ἐναντιώθηκαν· ὅτι οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἐξαγωγέων τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης ἐνημερώθηκαν ἐπίσης, χωρίς νά ὑποδείξουν ἄλλη ἐναλλακτική κανονική ἀξία πού νά συμβιβάζεται μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79·

ὅτι ὁ προκαταρτικός καθορισμός τῶν ντάμπινγκ ἔγινε ἐπομένως διά συγκρίσεως τῶν σταθμισμένων μέσων τιμῶν τῶν ἰαπωνικῶν ἐξαγωγῶν, κατά τήν περίοδο ἀπό τόν Ἰούλιο 1978 μέχρι τόν Ἰούνιο 1979, μέ τίς μέσες τιμές ἐξαγωγῆς ἀπό τήν Πολωνία, τή Ρουμανία καί τή Σοβιετική Ἕνωση πρός τήν Κοινότητα κατά τήν ἴδια περίοδο στό στάδιο ἐξόδου ἀπό τό ἐργοστάσιο·

ὅτι, στήν περίπτωση τῶν εἰσαγωγῶν στή Γερμανία καί στό Ἡνωμένο Βασίλειο ἀπό τήν Πολωνία οἱ τιμές ἐξαγωγῆς κατασκευάσθηκαν μέ βάση τίς μέσες σταθμισμένες τιμές στίς ὁποῖες τά εἰσαχθέντα προϊόντα μεταπωλήθηκαν γιά πρώτη φορά σέ ἀνεξάρτητο ἀγοραστή, ἐφ' ὅσον καί οἱ δύο εἰσαγωγεῖς συνεδέοντο μέ τόν ἐξαγωγέα· ὅτι, πρός τό σκοπό τῆς κατασκευῆς αὐτῆς, ἔγιναν προσαρμογές ὥστε νά ληφθοῦν ὑπόψη ὅλα τά ἔξοδα πού εἶχαν ἀνακύψει μεταξύ εἰσαγωγῆς καί μεταπωλήσεως, συμπεριλαμβανομένων τῶν δασμῶν καί φόρων, καί μέ εὔλογο περιθώριο κέρδους πού πραγματοποιήθηκε ἀπό τούς εἰσαγωγεῖς τριβέων οἱ ὁποῖοι εἶχαν παράσχει πληροφορίες στήν Ἐπιτροπή·

ὅτι ἡ ἀνωτέρω προκαταρκτική ἐξέταση τῶν γεγονότων δείχνει τήν ὕπαρξη πρακτικῆς ντάμπινγκ στίς εἰσαγωγές ἀπό τήν Πολωνία, Ρουμανία καί Σοβιετική Ἕνωση κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα, μέ περιθώριο ντάμπινγκ πού εἶναι ἴσο πρός τό ποσό κατά τό ὁποῖο ἡ κανονική ἀξία, ὅπως καθορίσθηκε ἀνωτέρω, ὑπερβαίνει τήν τιμή ἐξαγωγῆς στήν Κοινότητα· ὅτι τά ἀναφερθέντα περιθώρια ποικίλλουν σύμφωνα μέ τόν τύπο, τήν ἐξάγουσα χώρα καί τό εἰσάγον Κράτος μέλος ἀπό 0 % μέχρι 59 % γιά τήν Πολωνία, ἀπό 0 % μέχρι 99 % γιά τή Ρουμανία καί ἀπό 0 % μέχρι 122 % γιά τή Σοβιετική Ἕνωση· ὅτι ὁ σταθμισμένος μέσος ὅρος τῶν περιθωρίων αὐτῶν ἦταν, γιά τήν Πολωνία, 16 % στή Γαλλία καί τό Ἡνωμένο Βασίλειο, καί 31 % στή Γερμανία, 37 % γιά τή Ρουμανία, στή Γαλλία, 22 % στή Γερμανία καί 32 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο, καί γιά τή Σοβιετική Ἕνωση, 63 % στή Γαλλία, τό μόνο Κράτος μέλος γιά τό ὁποῖο ὑπῆρχαν διαθέσιμα ἐπαρκή ἀποδεικτικά στοιχεῖα ἐπί τῶν ὁποίων ἦταν δυνατόν νά βασισθοῦν οἱ ὑπολογισμοί·

ὅτι, γιά νά πραγματοποιήσει τήν ἀξιολόγηση τοῦ ντάμπινγκ στίς εἰσαγωγές ἀπό τήν Ἰαπωνία, ἡ Ἐπιτροπή ἐβάσισε τόν καθορισμό τῆς κανονικῆς ἀξίας στίς σταθμισμένες μέσες τιμές πού ἐφαρμόσθηκαν ἀπό καθέναν ἀπό τούς τέσσερις μεγαλύτερους Ἰάπωνες παραγωγούς στήν ἐσωτερική ἀγορά κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα·

ὅτι, γιά ὅλες τίς ἐξαγωγικές πωλήσεις πού ἐξετάσθηκαν, ἐξαιρέσει τῶν ἐξαγωγῶν τῆς Nachi-Fujikoshi Corp. στή Γαλλία, οἱ τιμές ἐξαγωγῆς κατασκευάσθηκαν μέ βάση τίς σταθμισμένες μέσες τιμές στίς ὁποῖες τά εἰσαχθέντα προϊόντα μεταπωλήθηκαν γιά πρώτη φορά σέ ἀνεξάρτητο ἀγοραστή κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα, ἐφ' ὅσον συνεδέοντο οἱ ἐξαγωγεῖς μέ τούς εἰσαγωγεῖς· ὅτι, γιά τήν πραγματοποίηση τῆς κατασκευῆς αὐτῆς, ἔγινε προσαρμογή ὅλων τῶν ἐξόδων πού ἀνέκυψαν μεταξύ τῆς εἰσαγωγῆς καί τῆς μεταπωλήσεως, συμπεριλαμβανομένων τῶν δασμῶν καί φόρων, καί μέ εὔλογο περιθώριο κέρδους 6 %, τό σταθμισμένο μέσο κέρδος πού πραγματοποιήθηκε ἀπό τούς εἰσαγωγεῖς τριβέων στήν Κοινότητα ἀπό τούς ὁποίους εἶχαν ληφθεῖ πληροφορίες·

ὅτι γιά τίς ἐξαγωγές τῆς Nachi-Fujikochi Corp. πρός τή Γαλλία οἱ τιμές ἐξαγωγῆς καθορίσθηκαν μέ βάση τίς πράγματι πληρωθεῖσες ἤ πληρωτέες σταθμισμένες μέσες τιμές γιά τά προϊόντα πού πωλήθηκαν πρός ἐξαγωγή ἀπό τή Nachi κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα·

ὅτι οἱ συγκρίσεις ἔγιναν μέ βάση τό σταθμισμένο μέσο ὅρο σέ στάδιο ἐξόδου ἀπό τό ἐργοστάσιο·

ὅτι ὅλοι οἱ παραγωγοί ζητοῦν, γιά τήν πραγματοποίηση ὀρθῆς συγκρίσεως, νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ διαφορές στή διάθεση καί στά ἔξοδα πωλήσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά καί στήν ἀγορά ἐξαγωγῆς καί οἱ διαφορές στούς ὅρους πληρωμῆς·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἔλαβε ὑπόψη τίς διαφορές πού ἐπιδροῦν στή δυνατότητα συγκρίσεως τῶν τιμῶν, τίς σχετικές μέ τά μεταβλητά ἔξοδα διαθέσεως καί πωλήσεως, τούς μισθούς τῶν πωλητῶν καί τούς ὅρους πληρωμῆς, ὅπου οἱ σχετικοί ἰσχυρισμοί μποροῦσαν νά ἀποδειχθοῦν κατά τρόπο ἱκανοποιητικό·

ὅτι, ἐπίσης, ἕνας ἀπό τούς παραγωγούς ἰσχυρίσθηκε ὅτι γιά ὁρισμένους τύπους οἱ πωλήσεις του στήν ἐσωτερική ἰαπωνική ἀγορά ἦταν τόσο ἀσήμαντες ὥστε δέν ἐπέτρεπαν ὀρθή σύγκριση· ὅτι ἡ Ἐπιτροπή καθόρισε τήν κανονική ἀξία γι' αὐτούς τούς τύπους βάσει τῶν μέσων σταθμισμένων τιμῶν ὁμοειδῶν τύπων προσαρμοσμένων ὥστε νά ληφθεῖ ὑπόψη ἡ διαφορά ἐπί τῆς ἐμπορικῆς ἀξίας τῶν προϊόντων· ὅτι οἱ συγκρίσεις αὐτές ἔδειξαν τήν ὕπαρξη ντάμπινγκ ἐκ μέρους καθενός ἀπό τούς τέσσερις μεγαλύτερους Ἰαάπωνες παραγωγούς κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα· ὅτι αὐτά τά περιθώρια ἐποίκιλαν ἀνάλογα μέ τόν τύπο, τόν παραγωγό καί τό εἰσάγον Κράτος μέλος· ὅτι τά περιθώρια ἦταν κατά σειρά τά ἀκόλουθα: Koyo Seiko ἀπό 0 % μέχρι 40 %, Nachi-Fujikoshi ἀπό 0 % μέχρι 81 %, Nippon Seiko ἀπό 0 % μέχρι 84 %, NTN Toyo ἀπό 0 % μέχρι 26 %·

ὅτι ὁ σταθμισμένος μέσος ὅρος γιά τά περιθώρια αὐτά ἦταν: γιά τήν Koyo Seiko 2 % στή Γαλλία, 2 % στή Γερμανία καί 19 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο· γιά τή Nachi-Fujikoshi 12 % στή Γαλλία, 19 %, στή Γερμανία καί 11 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο, γιά τή Nippon Seiko 20 % στή Γαλλία, 11 % στή Γερμανία καί 19 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο· γιά τή NTN Toyo 1 % στή Γαλλία, 2 % στή Γερμανία καί 4 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τή ζημία πού προκλήθηκε στόν κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος, τά διαθέσιμα ἀποδεικτικά στοιχεῖα γιά τήν Ἐπιτροπή δείχνουν ὅτι οἱ εἰσαγωγές στή Γαλλία, Γερμανία καί Ἡνωμένο Βασίλειο, τά τρία Κράτη μέλη πού ἐνδιαφέρονται περισσότερο, ἐνσφαίρων τριβέων καί τριβέων μετά κωνικῶν κυλίνδρων ἀπό τήν Ἰαπωνία, Πολωνία, Ρουμανία καί Σοβιετική Ἕνωση

αὐξήθηκαν ἀπό 13 210 τόνους τό 1978 σέ 8 178 τόνους τό πρῶτο ἑξάμηνο τοῦ 1980 ·

ὅτι τό τμῆμα τῆς ἀγορᾶς τῶν τεσσάρων σχετικῶν ἐξαγωγέων χωρῶν ἔχει, μ' αὐτό τόν τρόπο, αὐξηθεῖ ἀπό 10,6 % τό 1978 σέ 13 % τό πρῶτο ἑξάμηνο τοῦ 1980, στή Γαλλία, στή Γερμανία καί στό Ἡνωμένο Βασίλειο ·

ὅτι οἱ σταθμισμένες μέσες τιμές μεταπωλήσεως αὐτῶν τῶν εἰσαγωγῶν ὁρισμένων ἀντιπροσωπευτικῶν τύπων ἦταν κατώτερες ἀπό τίς τιμές τῶν παραγωγῶν τῆς Κοινότητος, κατά τή διάρκεια τῆς περίοδου στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα, κατά 12 % στή Γερμανία, 35 % στή Γαλλία καί 20 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο γιά τά ἰαπωνικά προϊόντα, κατά 36 % στή Γερμανία, 32 % στή Γαλλία καί 46 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο γιά τά πολωνικά προϊόντα, κατά 38 % στή Γερμανία, 39 % στή Γαλλία καί 37 % στό Ἡνωμένο Βασίλειο γιά τά ρουμανικά προϊόντα καί κατά 44 % στή Γαλλία, τή μόνη ἀγορά γιά τήν ὁποία ὑπῆρχαν διαθέσιμες σχετικές πληροφορίες γιά τά σοβιετικά προϊόντα ·

ὅτι ἡ δημιουργηθεῖσα ἐπίπτωση στόν κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος ὁδήγησε τούς περισσότερους ἀπό τούς παραγωγούς τριβέων στήν Κοινότητα σέ ἀπώλειες ἤ σέ σταθερῶς ἐλαττούμενα κέρδη ·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἐξέτασε τό ἄν ἡ ζημία εἶχε προκληθεῖ ἀπό ἄλλους παράγοντες, ὅπως τόν ὄγκο καί τίς τιμές τῶν προϊόντων πού δέν εἶχαν ἀποτελέσει ἀντικείμενο ντάμπινγκ ἤ τή στασιμότητα τῆς ζητήσεως · ὅτι, πάντως, ἡ σημαντική αὔξηση τῶν εἰσαγωγῶν ντάμπινγκ καί οἱ τιμές στίς ὁποῖες προσφέροντο πρός πώληση στήν Κοινότητα, ὁδήγησαν τήν Ἐπιτροπή νά διαπιστώσει ὅτι οἱ εἰσαγωγές ντάμπινγκ τῶν ἐνσφαίρων τριβέων καί τριβέων μετά κωνικῶν κυλίνδρων καταγωγῆς Ἰαπωνίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Σοβιετικῆς Ἑνώσεως, ἐξεταζόμενες μεμονωμένα, προκάλεσαν σημαντική ζημία στόν ἐν λόγω κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος ·

ὅτι, ἀφοῦ ἐνημερώθηκαν γιά τά κύρια συμπεράσματα τῆς ἔρευνας, οἱ ἀκόλουθοι ἐξαγωγεῖς Koyo Seiko Co Ltd, Nachi-Fujikoshi Corp., Nippon Seiko K.K. καί NTN Toyo Bearing Co. Ltd. (Japan), CIE Impexmetal (Poland), Tecno Import-Export (Romania) καί Stanko Import (Soviet Union) πρότειναν ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων · ὅτι αὐτές οἱ ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων ἐξαλείφουν τά περιθώρια ντάμπινγκ πού συνήχθησαν σέ ὁρισμένες περιπτώσεις καί στίς ἄλλες περιπτώσεις ἐξαλείφουν τά ζημιογόνα ἀποτελέσματα τοῦ ντάμπινγκ ·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή κρίνει ἀποδεκτές αὐτές τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων · ὅτι, πάντως, θά ἐλέγξει στενά τή συμμόρφωση πρός αὐτές τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων, διεξάγοντας ἰδίως ἐλέγχους καί ἐπιθεωρήσεις · ὅτι, ἐπί πλέον, ἄν οἱ ηὐξημένες τιμές σύμφωνα μέ τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων δέν ἐφηρμόζοντο στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος, ἤ ἄν οἱ ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων παρεκάμπτοντο μέ ὁποιοδήποτε τρόπο, ἤ ἐάν οἱ ὑπάρχουσες ἐξαγωγές ἐπρόκειτο ἁπλῶς νά ἀντικατασταθοῦν ἀπό ἄλλες ἐξαγωγές ντάμπινγκ, ἡ Ἐπιτροπή θά ἀναλάβει τήν κατάλληλη δράση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Ἄρθρο 1*

Ἡ Ἐπιτροπή ἀποδέχεται τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων πού προσφέρθηκαν ἀπό τίς: Koyo Seiko Co Ltd., Nachi-Fujikoshi Copr., Nippon Seiko K.K. καί NTN Toyo Bearing Co Ltd, (Ἰαπωνία), CIE Impexmetal (Πολωνία), Tecno Import-Export (Ρουμανία) καί Stanko Import (Σοβιετική Ἕνωση), ὡς πρός τήν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ γιά τίς εἰσαγωγές ἐνσφαίρων τριβέων καί τριβέων μετά κωνικῶν κυλίνδρων (κωδικοί Nimexe : 84-62-11 καί 17, Κοινό Δασμολόγιο, κλάση: ex 84-62 A) καταγωγῆς Ἰαπωνίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, καί Σοβιετικῆς Ἑνώσεως.

*Ἄρθρο 2*

Ἡ ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ γιά τίς εἰσαγωγές τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ἔχει περατωθεῖ.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Ἰουνίου 1981.

*Γιά τήν Ἐπιτροπή*

Wilhelm HAFERKAMP

*Ἀντιπρόεδρος*